



International
Association of
Music Libraries,
Archives and
Documentation
Centres (IAML)

Annual Conference IAML 1999

SOUNZ

Tōi te paora

The Centre for New Zealand Music
PO Box 10042
Level 1, 19 Cambridge Terrace
Wellington
Phone: (04) 801 8607
Fax: (04) 801 8604
Email: sounz@actix.gen.nz
Website: www.sounz.org.nz



Promoting
New Zealand
Composers
and their
Music

The Centre for New Zealand Music
welcomes delegates to the annual conference for the
International Association of Music Librarians
and invites you to visit our trade stand to select the finest
New Zealand scores, recordings and reference books
for your library's collection.

• *scores* • *recordings* • *library* • *sales* • *website* • *information* • *news* •

The Centre for New Zealand Music receives major funding from Creative New Zealand and APRA. Member of IAMIC.

Front cover illustration:

William Potts. *City of Wellington, N.Z., 1885.*

Alexander Turnbull Library, Wellington, N.Z. (C-060-005).

International Association of Music Libraries, Archives and Documentation Centres

IAML Annual Conference

Wellington Festival and Convention Centre
Wellington, New Zealand
18-23 July 1999



Connecting the World with **Australian Music**

The Australian Music Centre Music Resource Library connects people around the world with information, scores, CDs and publications related to original Australian music. It houses the most comprehensive collection of its kind made available by specialist staff who are there to help and advise. This is why, each year, the Australian Music Centre services around 25,000 requests for information, loans or purchase of scores, publications and recordings.

Scores ♦ Recordings ♦ Repertoire ♦ Listings ♦ Research ♦ Australian Music Calendar ♦ Sounds Australian Journal ♦ Photos ♦ Updates ♦ Competitions ♦ Catalogues ♦ Videos ♦ Biographies ♦ Programme notes ♦ Advice & referrals ♦ Teachers' resources ♦ Performance parts ♦ Orchestral scores and parts ♦ Chamber music and more...

And from July 1999, announcing our new

online searchable library database

at <http://www.amcoz.com.au>

Toll free: (1800) 651 834 **Email:** info@amcoz.com.au

Phone: (02) 9247 4677 **Fax:** (02) 9241 2873

18 Argyle Street, PO Box N690, Grosvenor Place, Sydney, NSW 1220 Australia



australian
music
centre

Contents

<i>Welcome</i>	4
<i>Conference Venue</i>	5
<i>General Information</i>	6
<i>Social Programme</i>	9
<i>Conference Programme</i>	30
<i>IAML Directory</i>	40
<i>IAML (New Zealand Branch)</i>	44
<i>Sponsors</i>	45

Welcome/Haere Mai

The Organising Committee of the 1999 IAML Conference is delighted to welcome you to Wellington, New Zealand.

We hope that your visit to this beautiful country will be a happy one and that you find the Conference programme stimulating, entertaining and informative.

In addition, the Conference provides an excellent opportunity to reinforce professional contacts, meet new colleagues, make new friends and experience something of the cultural life of New Zealand.

If you have any questions please contact the IAML Organising Committee or any member of the New Zealand Branch of IAML. They will be happy to help you.

Conference Venue

Wellington Festival and Convention Centre
111 Wakefield Street
Wellington

Postal Address: P.O. Box 2199, Wellington
Telephone: (04) 801 4242
Fax: (04) 801 4310
Email: joan.clayton@wcc.govt.nz

Post-Conference Contacts:

Roger Flury President (IAML NZ Branch)
National Library of New Zealand
P.O. Box 1467
Wellington ✓
New Zealand
Phone: +64 4-474-3039
Fax: +64 4-474-3035
Email: roger.flury@natlib.govt.nz

Joan Clayton Secretary (IAML NZ Branch)
Wellington City Libraries
P.O. Box 1992
Wellington
New Zealand
Phone: +64 4 801 4095
Fax: +64 4 801 4175
email: joan.clayton@wcc.govt.nz
or joan.clayton@xtra.co.nz

Jill Palmer Treasurer (IAML NZ Branch)
Alexander Turnbull Library
P.O. Box 12349
Wellington
New Zealand
Phone: +64 4 474 3049
Fax: +64 4 474 3063
email: jill.palmer@natlib.govt.nz

General Information

Registration

Conference Registration will take place from 09.30 to 17.00 on Sunday 18 July at the Wellington Town Hall in the Festival and Convention Centre. The location of the Conference Office will be displayed in the foyer of the Town Hall.

Name Tags

Please ensure that you wear your name tag at all Conference events.

Opening Ceremony

The opening ceremony, hosted by the Mayor of Wellington, Mark Blumsky, will take place in the Council Chamber located on the 1st Floor of the Town Hall building at 18.00. The ceremony will begin with a *pouhiri* (Māori welcome). Please observe protocol by following the instructions of the Organising Committee. Refreshments are provided.

Plenary Session

On Tuesday 20 July the morning programme will be devoted to New Zealand and Pacific music. In the first session, Hirini Melbourne and Richard Nunns present *Te Ara Pūoro: Pathway of Sound*, an illustrated introduction

to the music of the Māori. After morning tea, Allan Thomas will present - *Oral Traditions of the Pacific: Challenge and Reflection*. These sessions will be held in the Ilott Concert Chamber on the Ground Floor of the Town Hall and are sponsored by the Wellington City Council and Te Puni Kōkiri / Ministry of Māori Development.

Meals

Your Conference kit contains information on places to eat nearest to the Conference venue. Most restaurants are open until late, and many cafés provide both snacks and full meals. All restaurants, and many cafés are also licensed to serve alcohol. The indication "BYO" means that you may bring your own wine. Most eating places serve meals throughout the day, but mealtimes can be summarised as follows:

- 07.00 - 09.00 (Breakfast)
- 12.00 - 14.00 (Lunch)
- 18.00 onwards (Dinner)

Smoking

Smoking is not permitted in many public buildings, including the Conference venue. Restaurants and cafés provide clearly designated smoking and non-smoking areas.

General Information

Telephone

Public telephones are located in the Conference venue, the foyer of the Michael Fowler Centre and throughout the city. Local calls cost 20 cents per minute. There are three types of colour-coded public payphones; Coin (blue), PhoneCard (green) and Credit Card (yellow). PhoneCards are available from newsagents and many other shops.

Important numbers:

National Directory Enquiries	018
International Directory Enquiries	0172
National Tolls	010
International Tolls	0170

Postal Services

Post Shops are open from 08.30 to 17.30 Monday to Friday and from 10.00 to 13.30 on Saturday. They are closed on Saturday afternoon and Sunday, but stamps may be purchased from newsagents, supermarkets and other retail outlets. The nearest Post Office to the Conference venue is situated at 43 Manners Street, on the corner of Victoria and Manners Streets (opposite McDonalds).

Taxis

There are many taxi companies in Wellington and fares

are reasonable. Taxi ranks are located throughout the city. The nearest to the Conference venue is located at Bond Street. Please note that you are not obliged to take the first taxi in the rank. Alternatively you can order one by telephone. Hailing taxis in the street is not usual but will work!

Buses

Buses are cheap and frequent in the city area. A journey within the central city is \$1. Bus timetables are available free from the Conference Office and many shops in the city.

City Guides

Visitor guides to Wellington and environs are included in your Conference kit. If you have any questions, please ask local IAML members. They know their way around and will be happy to help you.

Information Centre

A Visitor Information Centre is located close to the Conference venue and is open from 08.30 to 17.30, Monday to Friday, and 09.30 to 16.40 on Saturday and Sunday. Please note that the Visitor Centre closes at 17.00 on Tuesday.

General Information

Travel Agent (Atlantic Pacific Travel)

Enquiries concerning travel and accommodation bookings made through Atlantic Pacific Travel should be directed to the Conference Office.

Conference Office

The Conference Office will be staffed daily from 08.30 to 18.00.

Social Programme

Sunday 18 July at 18:00

Opening Ceremony, Powhiri and Reception hosted by the Mayor of Wellington, Mark Blumsky.

Council Chamber at the Wellington Town Hall

Tuesday 20 July at 19:00

Concert of Contemporary New Zealand Music presented by performance students from the School of Music, Victoria University. Sponsored by The Turnovsky Endowment Trust. Duration approximately 1 hour.

Hott Concert Chamber, Wellington Town Hall

Wednesday 21 July at 13.30

Excursions

All excursions depart from the main entrance to the Michael Fowler Centre, adjacent to the Town Hall.

(i) **Te Papa**

Take the opportunity to walk along to New Zealand's magnificent new multi-million dollar national museum and gallery, Te Papa (Our Place). Displays feature leading-edge interactive technology, and simulated rides take you back to the past and forward to the future.

(ii) **A Capital Experience**

This is a coach tour of Wellington, taking in the

recently-restored Parliament and Library buildings, Old St Paul's, the Botanical Gardens, a ride on the Cable Car and views of the city and harbour from the top of Mount Victoria.

(iii) **Kapiti Coastal Treasures**

A coach trip to the Kapiti Coast via the spectacular Paekakariki Hill lookout. After a break for afternoon tea at the Lindale Farm Complex (well-known for its boutique cheese and ice-cream manufacture, café, restaurant and gift shops), the tour returns to Wellington along the scenic coastal route. Estimated time of return to Wellington is 17.00.

Thursday 22 July at 18:00

Reception in **Foyer of the National Library of New Zealand, Molesworth Street**, to launch the exhibitions:

Keeping the Score

- *Early Music Sources in New Zealand: Rare printed and manuscript scores from the 12th to the 18th century, principally from the collections of the Alexander Turnbull Library (National Library Gallery, Ground Floor).*
- *The 25th Anniversary of the Archive of New Zealand Music.*

(continued)

Social Programme

• *The 15th Anniversary of the Lilburn Trust* (Foyer of the Alexander Turnbull Library, 1st Floor)

Sponsored by The Alexander Turnbull Library and The Friends of the Turnbull Library. The function will be followed by an optional short guided tour of the Library building.

Friday 23 July at 19:00

Closing Dinner at the Resolution Room, James Cook Centra Hotel

Pre-dinner drinks served in the lounge from 19.00. Dinner in the Resolution Room at 19.45. If you have not already booked for the Closing Dinner, please contact the Conference Office by 13.00 on Thursday 22 July. Cost per person is NZ\$65.

The James Cook Centra Hotel is located at 147 The Terrace, Wellington. There is a pedestrian entrance at the end of the James Cook Arcade, 294 Lambton Quay. Take the lift to the hotel lobby and follow the signs.

*Internationale Vereinigung der Musibibliotheken, Musikarchive und
Musikdokumentationszentren*

IVMB Jahrestagung

Wellington Festival and Convention Centre
Wellington, Neuseeland
18-23 Juli 1999



Inhalt

<i>Begrüßung</i>	13
<i>Konferenzort</i>	14
<i>Allgemeine Information</i>	15
<i>Geselliges Programm</i>	18
<i>Konferenzprogramm</i>	30
<i>IVBM Verzeichnis</i>	40
<i>IVBM (Neuseeland)</i>	44
<i>Sponsoren</i>	45

Herzlich Willkommen/Haere Mai

Das Organisationskomitee der 1999 IVBM-Konferenz begrüßt Sie ganz herzlich in Wellington, Neuseeland.

Wir hoffen, Sie haben einen angenehmen Aufenthalt in diesem schönen Lande und finden das Konferenzprogramm anregend und informativ.

Unter anderem bietet diese Konferenz eine ausgezeichnete Gelegenheit, berufliche Kontakte aufzufrischen, neue Kollegen kennen zu lernen, Freundschaften zu schließen und das Kulturleben Neuseelands zu genießen.

Sollten Sie Fragen haben, dann wenden Sie sich bitte an ein Mitglied des IVBM-Organisationskomitees; wir helfen Ihnen gerne.

Konferenzort

Wellington Festival and Convention Centre
111 Wakefield Street
Wellington

Adresse: P.O. Box 2199, Wellington
Telephon: (04) 801 4242
Fax: (04) 801 4310
Email: joan.clayton@wcc.govt.nz

Post-Conference Contacts:

Roger Flury President (IAML NZ Branch)
National Library of New Zealand
P.O. Box 1467
Wellington
New Zealand
Phone: +64 4-474-3039
Fax: +64 4-474-3035
Email: roger.flury@natlib.govt.nz

Joan Clayton Secretary (IAML NZ Branch)
Wellington City Libraries
P.O. Box 1992
Wellington
New Zealand
Phone: +64 4 801 4095
Fax: +64 4 801 4175
email: joan.clayton@wcc.govt.nz
or joan.clayton@extra.co.nz

Jill Palmer Treasurer (IAML NZ Branch)
Alexander Turnbull Library
P.O. Box 12349
Wellington
New Zealand
Phone: +64 4 474 3049
Fax: +64 4 474 3063
email: jill.palmer@natlib.govt.nz

Allgemeine Information

Anmeldung

Die Konferenzregistrierung findet am Sonntag den 18. Juli von 09.30 bis 17.00 Uhr in der Wellington Town Hall im Festival and Convention Centre statt.

Namensschildchen

Bitte tragen Sie Ihr Namensschildchen während aller Konferenzveranstaltungen.

Eröffnungszeremonie

Die Eröffnung wird vom Bürgermeister Wellington, Herrn Mark Blumsky im Council Chamber im ersten Stock der Town Hall um 18.00 Uhr vorgenommen. Die Zeremonie wird mit einer Māoribegrüßung, powhiri genannt, eingeleitet. Bitte halten Sie sich an das Protokoll und folgen Sie den Anweisungen des Organisationskomitees. Erfrischungen werden gereicht.

Plenarsitzung

Am Dienstag den 20. Juli widmet sich das Vormittagsprogramm der neuseeländischen- und pazifischen Musik. In der ersten Sitzung befassen sich Hirini Melbourne und Richard Nunns mit einer illustrierten Einführung in die Māorimusik, genannt "Te Aro Pūoro: Weg des Klanges". Nach einer Teepause wird

Allan Thomas "Mündliche Traditionen des Pazifiks: Herausforderung und Reflektion" präsentieren. Diese Sitzung finden im Iloft Concert Chamber im Erdgeschoß der Town Hall statt.

Mahlzeiten

In Ihren Konferenzunterlagen finden Sie Informationen über die der Konferenz naheliegenden Lokale. Die meisten Restaurants sind bis spät abends offen, und viele Cafes bieten Erfrischungen und auch volle Mahlzeiten an. Alle Restaurants und viele der Cafes haben eine Alkohollizenz. "BYO" bedeutet, daß Sie Ihren eigenen Wein mitbringen können. Die meisten Lokale sind durchgehend geöffnet. Hier die generellen Servierzeiten:

- 07.00 bis 09.00 Frühstück
- 12.00 bis 14.00 Mittagessen
- ab 18.00 Dinner

Rauchen

In vielen öffentlichen Gebäuden und auch im Konferenzzentrum ist rauchen verboten. Restaurants und Cafes bieten abgegrenzte Raucherabteilungen an.

Telefon

Öffentliche Telefonzellen gibt es im Konferenzzentrum,

Allgemeine Information

im Foyer des Michael Fowler Centres und überall in der Stadt. Ortsgespräche kosten 20 cents pro Minute. Es gibt drei verschiedenfarbige Telefonzellentypen: Blau für Münzen, Grün für Telefonkarten und Gelb für Kreditkarten. Telefonkarten erhalten Sie am Kiosk, in Papiergeschäften und vielen anderen Läden.

Wichtige Nummern:

Landesweite Auskunft	018
Internationale Auskunft	0172
Landesweite Fernsprechnummern	010
Internationale Nummern	0170

Post

Postläden öffnen Montags bis Freitags, 08.30-17.30 und Samstags 10.00 - 13.30. Samstagnachmittags und Sonntags sind sie geschlossen. Sie erhalten Briefmarken aber auch in Zeitungsläden, Supermärkten und Einzelhandelsgeschäften. Das nächste Postamt beim Konferenzzentrum ist Ecke 43 Manners Street und Victoria Street, gegenüber von McDonalds.

Taxis

Wellington hat viele Taxigesellschaften mit nicht zu teuren Preisen. Taxistände gibt es überall in der Stadt und Bond Street ist der nächste am Konferenzzentrum.

Stehen Taxis in Reihe, müssen Sie nicht das vorderste nehmen. Sie können Taxis natürlich auch telefonisch bestellen. Taxis auf der Straße anzuhalten ist nicht üblich, klappt aber.

Busse

Busse sind billig und verkehren regelmäßig in der Stadt. Eine Fahrt innerhalb der Stadt kostet \$1.00. Fahrpläne gibt es kostenlos am Konferenzsekretariat und in vielen Läden in der Stadt.

Stadtführer

Ihre Konferenzunterlagen beinhalten einen Stadtführer. Fragen richten Sie bitte an örtliche IAML/IVBM-Mitglieder. Die kennen sich aus und helfen Ihnen gerne.

Informationszentrum

Nahe am Konferenzzentrum befindet sich ein Besucherinformationszentrum welches Montags bis Freitags von 08.30 - 17.30 und Samstags und Sonntags von 09.30-16.40 geöffnet ist. Dienstag schließt es allerdings schon um 17.00

Reisevermittlung (Atlantic Pacific Travel)

Fragen über Reise und Unterkunftsbuchungen, die mit

Allgemeine Information

Atlantic and Pacific Travel gemacht wurden, richten Sie bitte an das Konferenzsekretariat

Konferenzsekretariat

Das Konferenzsekretariat ist täglich von 08.30 bis 18.00 geöffnet.

Geselliges Programm

Sonntag 18. Juli, 18 Uhr

Eröffnungszeremonie, Powhiri und Empfang durch den Bürgermeister von Wellington, Mark Blumsky.

Council Chamber in der Wellington Town Hall

Dienstag 20. Juli, 19 Uhr

Konzert mit Gegenwartsmusik aus Neuseeland, aufgeführt von Musikstudenten der Victoria Universität. Sponsor: The Turnovsky Endowment Trust. Dauer: ungefähr 1 Stunde.

Hott Concert Chamber in der Wellington Town Hall

Mittwoch 21. Juli um 13.30

Exkursion

Alle Ausflüge fahren vom Haupteingang des Michael Fowler Centres, nah bei der Town Hall ab.

(i) Te Papa

Nutzen Sie die Gelegenheit um Neuseelands großartiges neues nationales Museum zu besuchen. Te Papa ist Māori und bedeutet "Unser Platz". Schaukästen mit der neuesten interaktiven Technik und simulierte Fahrten in die Vergangenheit und in die Zukunft werden angeboten.

(ii) Die Stadtrundfahrt

Eine Busfahrt durch Wellington mit dem kürzlich

renovierten Parlaments- und Bibliotheksgebäude, der St. Paulskirche, den botanischen Gärten, einer Drahtseilbahnfahrt und Blicken vom Mount Victoria über die Stadt und die Hafengebucht.

(iii) Ausflug an die Kapiti Coast

Eine Busfahrt entlang der reizvollen Kapitiküste zum Lindale Farmkomplex, bekannt für erlesene Käse- und Eiscremeherstellung sowie Cafe, Restaurant und Souvenirladen. Nach der Nachmittagspause geht es zurück nach Wellington mit Stop für einen Panoramablick vom Paekakarikihügel.

Donnerstag 22. Juli, 18 Uhr

Foyer der Nationalbibliothek von Neuseeland, Molesworth Street

Empfang anlässlich der Eröffnung der Ausstellung Frühe Musikquellen in Neuseeland. Zudem gibt es ein Display anlässlich des 25jährigen Jubiläums des Archivs für neuseeländische Musik und der 15jährigen Jubiläums des Lilburn Trust. Nach der Feier besteht die Möglichkeit einer Führung durch das Bibliotheksgebäude.

Geselliges Programm

Freitag 23. Juli um 19:00

Abschlußdinner im Resolution Room im James Cook Centra Hotel

Vor dem Dinner werden ab 19.00 Drinks gereicht. Um 19.45 Dinner im Resolution Room. Wenn Sie noch nicht gebucht haben sollten, setzen Sie sich bitte bis zum Donnerstag den 22. Juli, 13.00 mit dem Konferenzsekretariat in Verbindung. Kosten pro person \$65.

Das James Cook Centra Hotel befindet sich in 147 The Terrace, Wellington. Es gibt auch einen Fußgängerzugang am Ende der James Cook Passage, 294 Lambton Quay. Nehmen Sie den Lift zur Eingangshalle und folgen Sie den Hinweisen.

*Association Internationale des Bibliothèques, Archives et Centres de
Documentation Musicaux (AIBM)*

AIBM Congrès Annuel

Wellington Festival and Convention Centre
Wellington, Nouvelle-Zélande
18-23 juillet 1999



Contenus

<i>Bienvenue</i>	23
<i>Site du Congrès</i>	24
<i>Informations Générales</i>	25
<i>Manifestations Culturelles</i>	28
<i>Programme du Congrès</i>	30
<i>Répertoire de la AIBM</i>	40
<i>AIBM (Nouvelle-Zélande)</i>	44
<i>Sponsors</i>	45

Bienvenue/Haere Mai

Le comité d'organisation du congrès AIBM 1999 vous souhaite la bienvenue à Wellington, Nouvelle-Zélande. Nous espérons que la visite de notre beau pays vous plaira et que le programme du congrès sera instructif et enrichissant.

Le congrès nous donne aussi l'occasion de renforcer les liens professionnels, faire la connaissance des collègues, rencontrer des amis et expérimenter un peu la vie culturelle de la Nouvelle-Zélande.

Si vous avez des questions, veuillez contacter le comité d'organisation qui seront heureux de vous aider.

Site du Congrès

Wellington Festival and Convention Centre
111 Wakefield Street
Wellington

Adresse Postal: P.O. Box 2199, Wellington
Téléphone: (04) 801 4242
Fax: (04) 801 4310
Email: joan.clayton@wcc.govt.nz

Contacts après le Congrès:

Roger Flury President (IAML NZ Branch)
National Library of New Zealand
P.O. Box 1467
Wellington
New Zealand
Tél: +64 4-474-3039
Fax: +64 4-474-3035
Email: roger.flury@natlib.govt.nz

Joan Clayton Secretary (IAML NZ Branch)
Wellington City Libraries
P.O. Box 1992
Wellington
New Zealand
Tél: +64 4 801 4095
Fax: +64 4 801 4175
email: joan.clayton@wcc.govt.nz
or joan.clayton@xtra.co.nz

Jill Palmer Treasurer (IAML NZ Branch)
Alexander Turnbull Library
P.O. Box 12349
Wellington
New Zealand
Tél: +64 4 474 3049
Fax: +64 4 474 3063
email: jill.palmer@natlib.govt.nz

Informations Générales

Inscriptions

Inscriptions pour le congrès seront possibles entre 09.30 et 17.00, dimanche le 18 juillet au Wellington Town Hall dans le Festival and Convention Centre. Le site du Bureau du Congrès sera annoncé lors de l'inscription.

Étiquettes

Veuillez porter toujours l'étiquette qui porte votre nom.

Cérémonie d'ouverture

La cérémonie d'ouverture avec M le Maire de Wellington, M Mark Blumsky aura lieu dans le Council Chamber, qui se trouve au premier étage du Town Hall, à 18 heures. La cérémonie commencera avec un *pōwhiri* (bienvenue Māori). Veuillez observer le protocole en suivant les instructions de la Comité d'Organisation. Rafraichissements seront servis.

Séance plénière

Le matin de mardi le 20 juillet est consacré à la musique de la Nouvelle-Zélande et de la région pacifique. Dans la première séance, Hirini Melbourne et Richard Nunns présentent *Te Ara Pūoro: Pathways of Sound*, une introduction à la musique du Māori. Dans la deuxième séance, Allan Thomas présente *Oral Traditions of the Pacific: Chal-*

enge and Reflection. Ces séances auront lieu dans le Ilott Concert Chamber au rez-de chaussée du Town Hall.

Repas

Les documents que vous recevrez lors de l'inscription font mention des restaurants et les cafés près du site du congrès. La plupart des restaurants sont ouverts tard et beaucoup de cafés servent les repas légers et les grands repas. Tous les restaurants, et la plupart des cafés servent l'alcool. La mention BYO veut dire qu'il est permis d'acheter du vin ailleurs et le boire dans le restaurant. Généralement on peut acheter les repas de toutes sortes à toute heure, mais les heures des repas sont:

07.00 - 09.00	(Petit déjeuner)
12.00 - 14.00	(Déjeuner)
à partir de 18.00	(Dîner)

Fumer

Il est interdit de fumer dans la plupart des bâtiments publics, le site du congrès y compris. Les restaurants et les cafés offrent toujours les sections fumeurs et non-fumeurs.

Téléphones

Le site du congrès possèdent de nombreuses téléphones

Informations Générales

publiques, et les cabines téléphoniques se trouvent partout dans la ville. Les appels dans la région de Wellington coûtent 20c par minute. Il existe trois genres de cabine téléphonique publique: celles qui sont bleues n'acceptent que les pièces de monnaie. Les vertes n'acceptent que les cartes de téléphone et les jaunes les cartes de crédit. Les cartes de téléphone se vendent chez de nombreuses boutiques, stations de service etc.

Des numéros importants:

Renseignements nationaux	018
Renseignements internationaux	0172
Standardiste nationale	010
Standardiste internationale	0170

La poste

Les bureaux de poste sont ouverts le lundi au vendredi, 8.30 à 17.30, le samedi 10.00 à 13.30. Ils sont fermés le samedi après-midi et le dimanche, mais les timbres-postes se vendent aux boutiques, aux supermarchés etc. Le bureau de poste le plus proche au site du congrès se trouve à 43 Manners Street, à l'angle de Victoria Street et Manners Street, en face de McDonalds.

Les Taxis

Il y a beaucoup de taxis à Wellington aux prix

intéressants. Les stations de taxis sont nombreuses. La plus proche au site du congrès se trouve dans Bond Street. Veuillez remarquer qu'il n'est pas obligatoire de prendre le taxi qui est à la tête de la station. Bien entendu on peut commander un taxi à la téléphone. Héler un taxi qui roule n'est pas habituel, mais ça marche assez bien quand-même.

Le Bus

Les bus sont fréquents et ne coûtent chers. Un trajet en bus dans la ville coûte \$1. Les horaires gratuits sont disponibles chez le Bureau du Congrès et chez de nombreuses autres boutiques dans la ville.

City Guides

Les documents que vous recevrez lors de l'inscription comprendra un guide touristique à Wellington et ses environs. Si vous avez des questions, n'hésitez pas à les poser à un congressiste du pays. Ils savent se débrouiller!

Office de tourisme

Un office de tourisme se trouve à côté du site du congrès. Les heures d'ouverture sont 08.30 à 17.30, le lundi au vendredi et 09.30 à 16.40 le samedi et le dimanche.

Informations Générales

Veuillez remarquer que l'office de tourisme se ferme à 17.00 le mardi.

Agence de voyage (Atlantic Pacific Travel)

Le bureau du congrès peut vous aider avec les questions qui touchent aux réservations avec notre agence de voyage, Atlantic Pacific Travel.

Bureau du congrès

Le Bureau du congrès sera ouvert tous les jours du congrès de 08.30 à 18.00.

Programme des Manifestations Culturelles

Dimanche 18 juillet, 18h

Cérémonie d'ouverture, Powhiri (Bienvenue Maori) et Réception. Invité d'honneur M. le maire de Wellington, Mark Blumsky.

Council Chambers à l'Hôtel de Ville de Wellington

Mardi 20 juillet, 19h

Concert de musique contemporaine néo-zélandaise, par les étudiants de la Faculté de Musique de l'Université de Victoria, Wellington. Durée: une heure. Sponsor: The Turnovsky Endowment Trust.

Hott Concert Chamber, à l'Hôtel de Ville de Wellington

Mercredi 21 juillet, 13h30

Excursions

Toutes les excursions et visites guidées partent de l'entrée principale du Michael Fowler Centre, à côté du Town Hall.

(i) **Te Papa**

Profitez de l'occasion de visiter le nouveau Musée National et la Galerie Nationale néo-zélandaise. Te Papa, "chez nous" en Maori, a coûté 500 millions de dollars et a bénéficié de la technologie la plus moderne. Ses attractions interactives vous guideront dans le passé et l'avenir.

(ii) **Une Expérience "Capital": visite de la ville**

Une visite de Wellington en car. On visite le Parlement et sa bibliothèque, récemment renouvée, l'Église St Paul, les Jardins Botaniques, on prend le téléphérique et on monte le Mount Victoria pour un panorama de la ville et de son port.

(iii) **Côte Kapiti**

Un voyage en car le long de la côte Kapiti, pour admirer le magnifique panorama du Paekakariki Hill. On continue jusqu'au Lindale Farm Complex célèbre pour ses fromages et ses glaces gourmets, ses cafés, ses restaurants, sa boutique de souvenirs. La visite se termine à Wellington par la côte pittoresque de Kapiti.

Jeudi 22 juillet, 18h

Foyer de la Bibliothèque Nationale, Molesworth Street

Réception d'inauguration de l'exposition "Sources de la musique ancienne à la Nouvelle-Zélande", et des expositions commémorants le 25ème anniversaire des Archives de la Musique Néo-zélandaise et le 15ème anniversaire du Lilburn Trust. Cette réception sera suivie par une visite facultative des locaux de la Bibliothèque.

Programme des Manifestations Culturelles

Vendredi 23 juillet 20h

Dîner de clôture. Resolution Room, James Cook Centra Hotel

Les apéritifs seront servis dans le salon à partir de 19.00. Le dîner sera servi à 19.45. Les réservations pour le dîner de clôture sont possibles jusqu'à 13.00, jeudi le 22 juillet. Veuillez contacter le Bureau du Congrès. Prix par personne: \$65.

Le James Cook Centra Hotel se trouve à 147 The Terrace, Wellington. Il y a une entrée piétonne au fond du James Cook Arcade, 294 Lambton Quay. Veuillez prendre l'ascenseur à l'étage de l'hôtel.

Conference Programme

Unless otherwise stated, the sessions are open to all members of IAML and will take place in the Wellington Town Hall building which is part of the Festival and Convention Centre.

Changes in the programme may occur and the location of some events may also be altered. Please check the noticeboard regularly.

Konferenzprogramm

Wenn nicht anders angegeben, sind die Sitzungen für alle Mitglieder der IVBM offen und finden in der Wellington Town Hall statt, welche Teil des Festival and Convention Centre ist.

Es können Programmänderungen und Raumwechsel vorkommen. Bitte checken Sie die Ankündigungstafel regelmäßig.

Programme du Congrès

Sauf mention exceptionnelle, toutes les séances du congrès sont ouvertes à tout adhérent de la AIBM et auront lieu dans le Wellington Town Hall, qui forme partie de la Wellington Festival and Convention Centre.

Les changements de programme et de site sont possibles. Veuillez consulter le panneau d'affichage régulièrement.

Room Abbreviations

ICC	Ilott Concert Chamber
ANZ 1	Air New Zealand Suite Room 1
ANZ 2	Air New Zealand Suite Room 2
GR	Green Room

Conference Programme

Saturday July 17

10:00-13:00 **Board** (members only)

14:00-18:00 **Board** (members only)

Sunday July 18

09:30-17:00 **Registration**
FOYER

10:00-12:00 **Council** 1st session. Observers are welcome
ICC to attend.

14:00-16:00 **Council** 1st session
ICC

16:30-17:00 **Special introductory session for newcomers**
ICC

18:00 **Opening ceremony**
Council
Chamber

Monday July 19

09:15-10:45 **Bibliography Commission.** Chair: John
ANZI Howard (Harvard University, Cambridge
MA). *Reports from the field. Update on the In-
ternational Standard Music Number (ISMN).
International Standard Work Code (ISWC); a
new standard in progress.* Speaker: Hartmut
Walravens (Staatsbibliothek zu Berlin,
Preußischer Kulturbesitz).
*A project for documenting New Zealand's musi-
cal history.* Speaker: Brian Pritchard (Univer-
sity of Canterbury, Christchurch).
Election of new officers.

GR **Broadcasting and Orchestra Libraries**
Branch. Chair: Kauko Karjalainen (Finnish
Broadcasting Company, Helsinki). Speaker:
Wynne Cole (New Zealand Symphony Or-
chestra).

11:15-12:45 **Archives and Music Documentation Cen-**
ANZI **tres Branch.** Chair: Inger Enquist (Statens
Musikbibliotek, Stockholm).
The sounds of silence? - the management of dig-

Conference Programme

ital records. Speaker: Steve Stuckey (Australian Archives, Dickson).

The application of EAD (Encoded Archival Descriptions) for music archival collections. Speaker: Judy Tsou (University of California, Berkeley).

Election of new officers.

ANZ2

Répertoire Internationale de la Littérature Musicale (RILM). Chair: Barbara Dobbs Mackenzie (City University of New York). *RILM in 1999*. Speaker: Barbara Dobbs Mackenzie (City University of New York).

The development of the German National RILM Committee. Speaker: Susanne Staral (Staatliches Institut für Musikforschung Preußischer Kulturbesitz, Berlin).

A history of the New Zealand National RILM Committee. Speaker: Dorothy Freed (Wellington).

GR

Libraries in Music Teaching Institutions Branch. Chair: Federica Riva (Conservatorio di Musica "A. Boito", Parma).

News from libraries in Music Teaching Institu-

tions. Libraries in Music Teaching Institutions of New Zealand. Speaker: Lisa Allcott (University of Auckland).

The State of Play: music librarianship in Australian tertiary institutions. Speaker: Georgina Binns (Monash University, Clayton, Victoria).

The Indonesian Institute of the Arts Yogyakarta. Speaker: Made Bandem (Institute of the Arts Yogyakarta).

Election of new officers.

14:15-15:45
ANZI

Research Libraries Branch. Chair: Ann-Barbara Kersting-Meuleman (Stadt-und Universitätsbibliothek, Frankfurt).

Election of new officers.

Fundraising. Susan T. Sommer (New York Public Library, New York).

There is always a way out. Speaker: Aurika Gergeleziu (National Library of Estonia, Tallinn).

Fundraising for conservatory libraries in Italy. Speaker: Agostina Zecca Laterza (Conservatorio di Musica "G. Verdi", Milan).

MLT: the Music Libraries Trust, or, Money laun

Conference Programme

GR

dering techniques for music librarians. Speaker: Pamela Thompson (Royal College of Music, London).

Répertoire Internationale d'Iconographie Musicale (RiDIM). Chair: Antonio Baldassare (Musikwissenschaftliches Institut der Universität Zürich, Zurich).

Methods and methodology: music iconography. Report on the numerisation program of paintings and stamps. Speaker: Bérandère Demerliac (Bibliothèque Nationale de France, Paris).

The role of music in the works of the English caricaturists from Hogarth to Hoffmann. Speaker: John Mansfield Thomson (Victoria University, Wellington).

Wind instruments in ancient Indian iconography: problems of documentation and interpretation. Speaker: Reis Flora (Monash University, Melbourne).

From drama ab music to drama in picture: Roy Thomas's and Gil Kane's comic strip of Der Ring des Nibelungen. Speaker: Zdravko Blazeković (RILM abstracts, City University

of New York, New York).

16:15-17:45
ANZI

Commission on Audio Visual Materials. Chair: Thomas Gerwin (Karlsruhe).

New Zealand Treasures in Sound: He Puiaki Pūoro. Speaker: Peter Downes (Performing Arts Historian), Jonathan Dennis (Freelance Producer).

Antipodean banquet: recordings of Australasian music in the collections of the British Library National Sound Archive. Speaker: Antony Gordon (British Library National Sound Archive, London). Election of new officers.

GR

Copyright Committee. Chair: Anne Le Lay (Bibliothèque du CNR, Boulogne-Billancourt).

Copyright, fair use and the digital environment from the US perspective. Speaker: Lenore Coral (Cornell University, Ithaca, NY).

Title to be announced. Speaker: Richard Chesser (British Library, London).

Conference Programme

Tuesday July 20

09:15-10:45 **Plenary session (sponsored by Te Puni
ICC Kōkiri / Ministry of Māori Development
and Wellington City Council)**

Te Ara Pūoro: pathway of sound. Speakers:
Hirini Melbourne (University of Waikato)
and Richard Nunns (Musician and Teacher,
Nelson).

11:15-12:45 **Plenary session (continued)**

ICC *Oral traditions of the Pacific: challenge and re-
flection.* Speaker: Allan Thomas (Victoria Uni-
versity, Wellington).

13:00 Lunch for the representatives of the National
Branches, the IAML President, Treasurer and
Secretary General, and the Editor of *Fontes
Artis Musicae*.

14:15-15:45 **Fontes Artis Musicae, Editorial Committee.**
GR Chair: Susan T. Sommer (New York Public
Library).
Working meeting.

14:15-15:45 **Archives and Music Documentations Cen-
ANZI tres Branch.** Chair: Inger Enquist (Statens
Musikbibliotek, Stockholm).

Research Libraries Branch. Chair: Ann-
Barbara Kersting-Meuleman (Stadt- und
Universitätsbibliothek, Frankfurt).
Joint session.

*Research centres and collections of Aboriginal
music.* Speaker: Grace Koch (Australian In-
stitute of Aboriginal and Torres Islander
Studies, Canberra).

Restoring the past of an oral tradition. Speaker:
Ernst Heins, (Ethnomusicology Center 'Jaap
Kunst', University of Amsterdam).

16:15-17:45 **Cataloguing Commission.** Chair: James P.
ANZI Cassaro (Cornell University, Ithaca, NY).

*The National Library of New Zealand's new da-
tabase in relation to music materials: a demon-
stration.* Speaker: Andrew McPherson (Na-
tional Library of New Zealand, Wellington).
The National Sound Archive Catalogue.
Speaker: Antony Gordon (British Library,
National Sound Archive, London).

Music and Metadata. Speaker: Sherry Vellucci

Conference Programme

(St John's University, Jamaica, NY):
Election of new officers.

GR

Répertoire Internationale de la Littérature Musicale (RILM). Chair: Barbara Dobbs Mackenzie (City University of New York).
Business meeting for national committee members. Chair: Barbara Dobbs Mackenzie (City University of New York).

Wednesday July 21

09:15-10:45 Public Libraries Branch. Chair: Kirsten GR Voss-Eliasson (Herlev Bibliotek, Herlev).
The challenges and realities of music collections in New Zealand Public Libraries, combined with a visit to Wellington City Library. Speakers: Joanne Horner (Wellington City Libraries), Elizabeth Nichol (Auckland City Libraries).
Election of new officers.

ANZ1 Commission on Service and Training. Chair: Mary Kay Duggan (University of California, Berkeley).
Music library education around the globe:
New Zealand: Speaker: Rowena Cullen (Victoria University, Wellington).
France: *Les bibliothèques musicales à l'ENSSIB (École nationale supérieure des sciences de l'information et des bibliothèques): nouvelles perspectives pour la formation professionnelle en France.* Speaker: Dominique Hausfater (Bibliothèque Nationale, Paris).
United States: *A web course in Music Librarianship at the California State University, Los*

Conference Programme

	<i>Angeles</i> . Speaker: Nancy Weckworth (California State University). Election of new officers.	13.30	Excursions
11:15-12:45 GR	Broadcasting and Orchestra Libraries Branch. Chair: Kauko Karjalainen (Finnish Broadcasting Company, Helsinki). <i>Catalogues/Finding lists with online demonstrations.</i> Speakers: Roger Flury and Keith McEwing (National Library of New Zealand, Wellington). Election of new officers.		
ANZI	Bibliography Commission. Chair: John Howard (Harvard University, Cambridge, MA). <i>The life and times of Waiteata Music Press: a personal view of music publishing in New Zealand.</i> Speaker: Jack Body (Victoria University, Wellington). <i>On its way at last: Australia's guide to dating its 'early music' (nineteenth century imprints).</i> Speaker: Prue Neidorf (Australia). <i>The earliest music recordings from China.</i> Speaker: Hartmut Walravens (Staatsbibliothek zu Berlin, Preußischer Kulturbesitz).		

Conference Programme

Thursday July 22

09:15-10:45 **Libraries in Music Teaching Institutions**
ANZI **Branch.** Chair: Federica Riva (Conservatorio di Musica "A. Boito", Parma).

Commission on Service and Training. Chair: Mary Kay Duggan (University of California, Berkeley).

Joint session:

Comparing access through the internet: web sites and web catalogues. Getting to the library catalogue from the institution's home page. Speaker: Federica Riva (Conservatorio di Musica "A. Boito", Parma).

Presentation of catalogues from the search templates. Speaker: Tine Vind (Danmarks Biblioteksskole, København).

Sample searches comparing access. Speaker: Mary Kay Duggan (University of California, Berkeley).

Royal College of Music special collections on the internet. Speaker: Angela Escott (Royal College of Music, London).

GR **Copyright Committee.** Chair: Anne Le Lay

(Bibliothèque du CNR, Boulogne-Billancourt). Working meeting.

11:15-12:45 **Archives and Music Documentation Centres**
ANZI **Branch.** Chair: Inger Enquist (Statens Musikbibliotek, Stockholm).

Managing musicians' papers: automation at the Alexander Turnbull Library. Speakers: Jill Palmer and Lynn Benson (Alexander Turnbull Library, Wellington).

Sell your library! or, how to promote your holdings. Speaker: Chris Walton (Zentralbibliothek, Zürich).

Getting order out of chaos: arranging and inventorying archives. Speaker: Inger Enquist (Statens Musikbibliotek, Stockholm).

GR **Working Group on Music Periodicals**
Chair: Imogen Fellingner (München).

A New Zealand periodical "Music in New Zealand". Speaker: William Dart (Auckland).

Music periodicals in New Zealand: a century of publication, and some landmark enterprises. Speaker: Brian Pritchard (University of Canterbury, Christchurch).

Conference Programme

- 13:00-14:15 Lunch for the representatives of the UK Organising Committee, Chairpersons of the Professional Branches, Subject Commissions, Working Groups, R-Projects, the President, Secretary General, and the Editor of *Fontes Artis Musicae*.
Programme planning for the conference in Edinburgh, 2000.
- 14:15-15:45 **GR** **Cataloguing Commission**. Chair: James P. Cassaro (Cornell University, Ithaca, NY).
Commission on Service and Training. Chair: Mary Kay Duggan (University of California, Berkeley, CA). Joint session.
Teaching cataloguing in Italy: a course description. Speaker: Massimo Gentili-Tedeschi (Ufficio Ricerche Fondi, Milan).
Teaching cataloguing in the Czech Republic. Speaker: Julius Hulek (Národní knihovna, Prague).
- ANZI** **Commission on Audio Visual Materials**. Chair: Thomas Gerwin (Karlsruhe).
The National Library of Canada's Virtual Gramophone digitisation project. Speaker: S. Timothy Maloney (National Library of Canada, Ottawa).
Audio on the Web. Speakers: Mary O'Mara (University of Queensland, St. Lucia) and Gordon Abbott (University of Adelaide).
- 16:15-17:45 **ANZI** **Board**. Members only.
- GR** **Working Group on the Registration of Music Archives**. Chair: Judy Tsou (University of California, Berkeley).

Conference Programme

Friday July 23

- ANZ1** **Public Libraries Branch.** Chair: Kirsten Voss-Eliasson (Herlev Bibliotek, Herlev). *Music for the terrified: basic music courses for library staff in the United Kingdom.* Speaker: Ruth Hellen (Enfield Public Library, London). *The situation of music libraries in Eastern Germany.* Speaker: Brigitte Geyer (Leipziger Städtische Bibliotheken). *Isn't Beethoven a dog?* Speaker: Ole Petter Søybye (Harstad Bibliotek, Harstad).
- ANZ2** **Working Group on Hofmeister XIX.** Chair: Chris Banks (British Library, London). Working meeting.
- GR** **Répertoire Internationale de la Littérature Musicale (RILM).** Commission Mixte. Chair: Catherine Massip (Bibliothèque Nationale, Paris). Working meeting.

11:15-12:45 **Council.**
ICC

13:00 Informal lunch for public librarians. Location and programme to be announced.

14:15-15:45 **Working Group on Music Periodicals.**
ANZ1 Chair: Imogen Fellingner (München). Working meeting.

ANZ2 **Publications Committee.** Chair: John H. Roberts (University of California, Berkeley). Working meeting.

16:15-17:45 **Closing session.**
ANZ1

Directory

International Association of Music Libraries, Archives and Documentation Centres (IAML)
Association Internationale des Bibliothèques, Archives et Centres de Documentation Musicaux (AIBM)
Internationale Vereinigung der Musikbibliotheken, Musikarchive und Musikdokumentationszentren (IVMB)

Honorary President Harald Heckmann (Ruppertsheim, Germany)

IAML BOARD 1998-2001

President Pamela Thompson (London)

Vice-Presidents Massimo Gentili-Tedeschi (Milan)
 Joachim Jaenecke (Berlin)
 John H. Roberts (Berkeley, CA)
 Kirsten Voss-Eliasson (Herlev, Denmark)

Past President Veslemøy Heintz (Stockholm)

Secretary General Alison Hall (Ottawa)

Treasurer Martie Severt (Hilversum)

Fontes Artis Musicae Editor: Susan T. Sommer (New York)

Publications Committee Chair: John H. Roberts (Berkeley, CA)

Constitution Committee Chair: Anders Lonn (Stockholm)

Copyright Committee Chair: Anne Le Lay (Boulogne-Billancourt)
 Secretary: Richard Chesser (London)

Professional Branches

Archives and Music Documentation Centres Branch

Chair: Inger Enquist (Stockholm)

Vice-Chair: Judy Tsou (Berkeley, CA)

Secretary: Chris Walton (Zürich)

Working Group on the Registration of Music Archives

Chair: Judy Tsou (Berkeley, CA)

Broadcasting and Orchestra Libraries

Chair: Kauko Karjalainen (Helsinki)

Vice-Chair: Martie Severt (Hilversum)

Secretary: Sesselja Halldórsdóttir (Reykjavik)

Libraries in Music Teaching Institutions

Chair: Federica Riva (Milan)

Vice-Chair: Yasuko Todo (Tokyo)

Secretary: Jane Gottlieb (New York)

Public Libraries

Chair: Kirsten Voss-Eliasson (Herlev)

Vice-Chair: Mary Ashe (San Francisco)

Secretary: Carolyn Dow (Lincoln, NB)

Research Libraries

Chair: Ann-Barbara Kersting-Meulemann (Frankfurt)

Vice-Chair: Aurika Gergelezuu (Tallinn)

Secretary: Liesbeth Hoedemaeker (Gravenhage)

Subject Commissions and Project Groups

Commission on Audio-Visual Materials

Chair: Thomas Gerwin (Karlsruhe)
Vice-Chair: Elizabeth Giuliani (Ivry)
Secretary: Antony Gordon (London)

Bibliography Commission

Chair: John Howard (Cambridge, MA)
Vice-Chair: Susanne Staral (Berlin)
Secretary: Barbara Zakrewska-Nikiporczyk (Poznan)

Working Group on Music Periodicals

Chair: Imogen Fellingner (Munich)

Working Group on Hofmeister XIX

Chair: Chris Banks (London)

Cataloguing Commission

Chair: James P. Cassaro (Ithaca, NY)
Vice-Chair: Sherry Vellucci (Jamaica, NY)
Secretary: Anders Cato (Lund)

Commission on Service and Training

Chair: Mary Kay Duggan (Berkeley, CA)
Vice-Chair: Tine Vind (Copenhagen)
Secretary: Dominique Hausfater (Paris)

Joint Commissions

IAML/IASA Commission on Music and Sound Archives
President: Ulf Scharlau (IASA)

IAML Members

Wolfgang Krueger (Stuttgart)
David Sommerfield (Washington, DC)

Répertoire Internationale des Sources Musicales (RISM)
President: Harald Heckmann (Ruppertshain)

Répertoire Internationale de la Littérature Musicale (RILM)
Commission Mixte
President: Catherine Massip (Paris)

Répertoire Internationale d'Iconographie Musicale (RiDIM)

Commission Mixte
President: Vacant
Secretary: Monika Holl (München)

Répertoire Internationale de la Presse Musicale (RIPM)
Directors: H. Robert Cohen (College Park, MD)
Marcello Conati (Parma)

IAML (New Zealand Branch)

Conference Organising Committee

Joan Clayton (Wellington City Libraries)
Roger Flury (National Library of New Zealand)
Dorothy Freed (Wellington)
Jill Palmer (Alexander Turnbull Library)

IAML (NZ Branch) Executive

President: Roger Flury (Wellington)
Vice-President: Brian Pritchard (Christchurch)
Secretary: Joan Clayton (Wellington)
Treasurer: Jill Palmer (Wellington)

IAML (N.Z. Branch) National Committee

Lisa Allcott (Auckland)
Angela Annabell (Auckland)
Beverley Anscombe (Auckland)
Barrie Greenwood (Christchurch)
Marilyn Hayr (Auckland)
Timothy Jones (Christchurch)
Joan Robertson (Dunedin)
Gerald Seaman (Auckland)
Jackie Waylen (Christchurch)
Rey Byrne (Hon. Auditor)

The Conference Organising Committee wishes to thank our sponsors, supporters and all members of the New Zealand Branch of IAML who have helped to make the Conference happen.

Sponsors

The Alexander Turnbull Library

Artaria Editions

Canterbury Public Library

The Lilburn Trust

*National Library of New Zealand Te Puna Mātauranga
O Aotearoa*

Naxos

Te Puni Kōkiri / Ministry of Māori Development

The Turnovsky Endowment Trust

Wellington City Council

Wellington City Libraries



Canterbury Public Library
Te Whare Pukapuka Aa Iwi O Waitaha



Te Puni Kōkiri
Ministry of Māori
Development



Te Puni Kōkiri
Wellington City Council

Back cover illustration:

Charles Emilius Gold. *[Tree Fern Overlooking Harbour with Sailing Ship and Māori Canoe.
Between 1847 and 1860.]* Alexander Turnbull Library, Wellington, N.Z. (A-288-007).

